

---

**PROCÈS-VERBAL**  
**SÉANCE ORDINAIRE**  
**5 juillet 2021 À 20 h 00**

---

*SONT PRÉSENTS :*

*Monsieur le conseiller Raymond Lazure, siège #1*  
*Monsieur le conseiller Marc Myre, siège #2*  
*Monsieur le conseiller, Michel Dupuis, siège #3*  
*Monsieur le conseiller, Justin Nieuwenhof, siège #4*  
*Monsieur le conseiller Yves Lalonde, siège #5*

*Tous formant quorum sous la présidence de la mairesse Linda Gagnon.*

*Est également présent, monsieur Christian Genest, directeur général.*

*Le conseiller Daibhid Fraser, occupant le siège #6, est absent et a motivé son absence*

---

**ORDRE DU JOUR**

---

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

---

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

---

**3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU 7 juin 2021**

---

**4. REQUÊTES DE L'ASSISTANCE - GÉNÉRAL**

---

**5. CORRESPONDANCE**

---

- 5.1. *Correspondance reçue*
    - 5.1.1. *Demande d'aide des amis de la Réserve nationale de faune du Lac-Saint-François*
    - 5.1.2. *Demande de soutien – CDC Haut-Saint-Laurent*
    - 5.1.3. *Demande de résolution provenant de la FQM*
    - 5.1.3. *Correspondances diverses*
  - 5.2. *Correspondance reçue provenant d'instances supérieures*
  - 5.3. *Correspondance expédiée*
  - 5.4. *Projet de correspondance à expédier*
- 

**6. ADMINISTRATION**

---

- 6.1. *Gestion des ressources humaines*
- 6.2. *Trésorerie*
  - 6.2.1. *Liste des comptes payés via Accès D*
  - 6.2.2. *Relevé mensuel des achats effectués la carte de crédit VISA*
  - 6.2.3. *Liste mensuelle des chèques signés par le directeur général uniquement*
  - 6.2.4. *Approbation des comptes prioritaires payés (Liste des chèques émis)*

- 
- 6.2.5. *Approbation des comptes à payer*
  - 6.2.6. *Liste mensuelle des charges salariales*
  - 6.3. *Dépôt des rapports financiers*
    - 6.3.1. *Portrait global mensuel de la municipalité du Canton de Dundee*
    - 6.3.2. *Liste mensuelle des comptes à recevoir*
    - 6.3.3. *Liste mensuelle des arrérages*
  - 6.4. *Suivis des services municipaux*
    - 6.4.1. *Rapport mensuel de l'inspecteur municipal*
    - 6.4.2. *Suivi de la direction générale adjointe*
    - 6.4.3. *Suivi de la direction générale*
  - 6.5. *Audits de conformité – Statut bilingue du Canton*
- 

## ***7. AVIS DE MOTION – Mise à jour du règlement sur la gestion contractuelle***

---

## ***8. DÉPÔT DE PROJETS DE RÈGLEMENTS***

---

## ***9. ADOPTION DE RÈGLEMENTS***

---

## ***10. VOIRIE MUNICIPALE, BÂTIMENTS ET INFRASTRUCTURE***

- 10.1. *Fossé Dundee Centre*
  - 10.2. *Résultats du projet pilote en matière d'asphaltage*
- 

## ***11. HYGIÈNE DU MILIEU***

---

## ***12. AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE***

---

## ***13. SÉCURITÉ PUBLIQUE***

---

- 13.1. *Sécurité publique*
  - 13.2. *Sécurité civile – services ambulanciers*
- 

## ***14. CULTURE, LOISIRS ET VIE COMMUNAUTAIRE***

---

## ***15. RAPPORTS DES COMITÉS***

---

## ***16. VARIA***

---

## ***17. LEVÉE DE LA SÉANCE***

---

## **1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

---

*Madame la mairesse Linda Gagnon constate le quorum et ouvre la séance à 20 h 00.*

## **2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

---

2021-07-01

**IL EST PROPOSÉ :**

**ET RÉSOLU** à l'unanimité des conseillers. La mairesse ne vote pas.

**QUE** l'ordre du jour de la présente séance ordinaire soit adopté tel que présenté.

**Adoptée à l'unanimité**

## **3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU 7 JUIN 2021**

---

2021-07-02

**IL EST PROPOSÉ :**

**ET RÉSOLU** à l'unanimité des conseillers. La mairesse ne vote pas.

**QUE** le procès-verbal du 7 juin 2021 soit adopté tel que présenté.

**Adoptée à l'unanimité**

## **4. REQUÊTES DE L'ASSISTANCE - GÉNÉRAL**

---

## **5. CORRESPONDANCE**

---

### *5.1. Correspondance reçue*

---

#### *5.1.1. Demande d'aide des Amis de la Réserve nationale de faune du Lac-Saint-François*

*Les membres du conseil municipal procèdent à la lecture de la présente demande d'appui et discutent de son contenu.*

**Adoptée à l'unanimité**

#### *5.1.2. Demande de soutien – CDC Haut-Saint-Laurent*

*La mairesse présente la demande de soutien présentée par le CDC et les membres du Conseil prennent connaissance de son contenu.*

#### *5.1.3. Demande de résolution d'appui provenant de la FQM*

*La mairesse relate une demande de résolution d'appui découlant de la découverte de corps d'enfants près d'un ancien pensionnat autochtone en Colombie Britannique.*

*(voir la section VARIA)*

#### 5.1.4 . Correspondances diverses

2021-07-03 **IL EST PROPOSÉ :**

**ET RÉSOLU** à l'unanimité des conseillers. La mairesse ne vote pas :

**DE DÉPOSER** officiellement le rapport d'audit de conformité en matière de formation en éthique et en déontologie des membres du conseil municipal du Canton de Dundee.

#### 5.2. Correspondance reçue provenant d'instances supérieures

---

#### 5.3. Correspondance expédiée

---

#### 5.4. Projet de correspondance à expédier

---

### 6. ADMINISTRATION

---

#### 6.1. Gestion des ressources humaines

---

Le directeur général procède à un bref exposé des descriptions de tâches des membres de l'administration municipale pour ensuite exposer les défis auxquels celle-ci doit faire face au cours des prochains mois.

#### 6.2. Trésorerie

---

Les membres du Conseil abordent divers dossiers reliés aux finances du Canton.

#### 6.2.1 à 6.2.6. Approbation des comptes à payer

**ATTENDU QUE** le Conseil municipal a la responsabilité d'approuver les dépenses de la municipalité ;

2021-07-04 **IL EST PROPOSÉ :**

**ET RÉSOLU** à l'unanimité des conseillers. La mairesse ne vote pas :

**DE DÉPOSER, D'ACCEPTER ET D'APPROUVER** les comptes payés et la liste des comptes à payer encourus par la Municipalité du Canton de Dundee en juin 2021, tels que présentés et joints à la présente résolution, soit :

- Les comptes payés via Accès D : **0 \$**
- Les achats effectués sur la carte de crédit VISA : **819.46 \$**
- Les comptes payés par chèques signés par le dir. Général uniquement : **0 \$**
- Approbation des comptes prioritaires payés (Liste des chèques émis) : **77 412.99 \$**
- Les comptes à approuver payables par chèques : **12 065.45 \$**
- Les charges salariales : **10 197.46 \$**

**Adoptée à l'unanimité**

### 6.3. Dépôt des rapports financiers

---

#### 6.3.1 à 6.3.3. Portrait global / comptes à recevoir / arrérages

2021-07-05 **IL EST PROPOSÉ :**

**ET RÉSOLU** à l'unanimité des conseillers. La mairesse ne vote pas :

**DE DÉPOSER, D'ADOPTER** les rapports financiers au 31 mai 2021, tels que présentés et joints à la présente résolution, soit :

- Liste des comptes à recevoir : **197 299.75 \$**
- Liste des arrérages : **107 402.94 \$ (solde) – 10 747.91 (intérêt) \$**

**Adoptée à l'unanimité**

### 6.4. Suivis des services municipaux

---

#### 6.4.1. Rapport mensuel de l'inspecteur municipal

#### 6.4.2. Suivis de la direction générale adjointe

Le directeur général procède à une revue de différents dossiers étant présentement sous la juridiction de la directrice générale adjointe.

#### 6.4.3. Suivis de la direction générale

Le directeur général procède à une revue de différents dossiers reliés à la gestion administrative du Canton.

### 6.5. Statut bilingue du Canton de Dundee

---

La mairesse procède à la lecture d'une correspondance, provenant de la Commission municipale, qu'elle dépose ensuite séance tenante.

**CONSIDÉRANT** le rôle central joué par la communauté anglophone lors de la fondation du Canton de Dundee;

**CONSIDÉRANT QUE** le territoire compte de nombreux descendants des familles qui sont à l'origine de la mise en œuvre du Canton;

**CONSIDÉRANT QUE** le français et l'anglais s'y côtoient depuis sur le territoire;

**CONSIDÉRANT QUE** les conseils municipaux qui se sont succédé à la tête du Canton au fil des ans, ont diligemment reconnu l'importance de desservir la population locale en français comme en anglais;

**CONSIDÉRANT QUE** la communauté est pleinement consciente de la contribution historique de sa communauté anglophone;

**CONSIDÉRANT QUE** depuis plus de quarante ans, la Charte de la langue française reconnaît le statut bilingue au Canton de Dundee, lui accordant notamment le droit de dispenser l'ensemble de ses services à la population dans les deux langues officielles;

**CONSIDÉRANT QUE** le projet de loi no 96 « Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français » présenté à l'Assemblée nationale du Québec le 13 mai 2021,

prévoit le possible retrait du statut bilingue ainsi reconnu à certaines municipalités, dont le Canton de Dundee;

**CONSIDÉRANT QUE** conformément aux dispositions de ce même projet de loi no 96, le Canton de Dundee doit confirmer, par résolution de son conseil municipal, son désir de conserver, au moins pour les 5 prochaines années, la reconnaissance du statut bilingue que lui confère la Charte de la langue française;

2021-07-06 **IL EST PROPOSÉ :**

**ET RÉSOLU** à l'unanimité des conseillers. La mairesse ne vote pas :

**DE CONFIRMER** que le Canton de Dundee souhaite conserver le statut bilingue qui lui est reconnu par l'article 29.1 de la Charte de la Langue française;

**Adoptée à l'unanimité**

---

## **7. AVIS DE MOTION – Mise à jour du règlement sur la gestion contractuelle**

Les membres du Conseil prennent acte de l'avis de motion concernant le projet de règlement mentionné en rubrique.

---

## **8. DÉPÔT DE PROJETS DE RÈGLEMENTS**

---

## **9. ADOPTION DE RÈGLEMENTS**

---

## **10. VOIRIE MUNICIPALE, BÂTIMENTS ET INFRASTRUCTURE**

---

### **10.1 Fossé Dundee Centre**

Les membres du conseil municipal prennent connaissance d'une correspondance leur étant adressée dans le cadre du présent dossier.

**ATTENDU QUE** les deux copropriétaires d'une propriété située le long du Chemin Dundee Centre continuent de blâmer le Canton de Dundee pour la détérioration alléguée de leur ponceau privé;

**ATTENDU QUE** les membres du conseil municipal du Canton de Dundee ont fait preuve d'ouverture, en demandant aux deux copropriétaires d'identifier les lacunes devant être corrigées, avec l'objectif avoué de réévaluer la situation en fonction des éléments ainsi prodigués;

**ATTENDU QUE** cette même ouverture fut accueillie par une correspondance, datée du 17 juin 2021, représentant pour l'essentiel, une appréciation sur la gestion du présent dossier, tout en accusant au passage le Canton de Dundee d'« obstruction systématique »;

**ATTENDU QUE** cette même correspondance ne contient aucune demande d'extension de délai permettant aux deux copropriétaires d'identifier lesdites lacunes;

**ATTENDU QUE** cette dernière correspondance est cependant assortie d'une menace de « réparation complète » auprès des « autorités concernées»;

**ATTENDU QUE** les membres du conseil municipal et les employés composant l'administration municipale doivent maintenant constater, à regret, que cette politique de « main tendue » envers les deux copropriétaires concernés n'a pas produit et ne produira pas les résultats escomptés;

**ATTENDU QUE** les membres du conseil municipal estiment, de manière unanime, qu'il est maintenant temps de mettre un point final et définitif à cette série de revendications perpétuelles sans fondement;

2021-07-07 **IL EST PROPOSÉ :**

**ET RÉSOLU** à l'unanimité des conseillers. La mairesse ne vote pas :

**DE PROCÉDER** à la fermeture complète et définitive du présent dossier :

**Adoptée à l'unanimité**

#### *10.2 Résultats du projet pilote en matière d'asphaltage*

---

Le directeur général présente les résultats du projet pilote entamé au cours du dernier mois.

#### **11. HYGIÈNE DU MILIEU**

---

#### **12. AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

---

#### **13. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIVILE**

---

##### *13.1. Sécurité publique*

---

##### *13.2. Sécurité civile – services ambulanciers*

---

2021-07-08 **IL EST PROPOSÉ :**

**ET RÉSOLU** à l'unanimité des conseillers. La mairesse ne vote pas :

**DE PROCÉDER** à l'acquittement du transport ambulancier 08588519;

**D'IMPUTER** ledit montant au poste budgétaire 02 230 00 499.

**Adoptée à l'unanimité**

#### **14. CULTURE, LOISIRS ET VIE COMMUNAUTAIRE**

---

#### **15. RAPPORT DES ÉLUS ET DES COMITÉS**

---

#### **16. ÉCHÉANCE ÉLECTORALE DE NOVEMBRE 2021**

---

## **17. VARIA (POUR RÉSOLUTIONS SEULEMENT)**

---

**ATTENDU QUE** l'organisme les Amis de la Réserve nationale de faune du Lac Saint-François sollicite un appui financier auprès du Canton de Dundee;

**ATTENDU QUE** ladite demande d'appui est bien motivée et adéquatement documentée;

2021-07-09 **IL EST PROPOSÉ :**

**ET RÉSOLU** à l'unanimité des conseillers. La mairesse ne vote pas :

**D'ACCORDER** une aide financière de **2000\$** aux Amis de la Réserve nationale de faune du Lac-Saint-François;

**D'IMPUTER** ledit montant au poste budgétaire 02-701-92-970.

**Adoptée à l'unanimité**

**CONSIDÉRANT** la découverte la découverte des restes de 215 enfants sur le site d'un ancien pensionnat autochtone à Kamloops en Colombie-Britannique;

2021-07-10 **IL EST PROPOSÉ :**

**ET RÉSOLU** à l'unanimité des conseillers. La mairesse ne vote pas :

**DE SOUTENIR** le gouvernement du Québec dans sa volonté de faire la lumière sur d'éventuels cas semblables au Québec;

**D'ASSUMER** un devoir de mémoire en de telles circonstances.

**Adoptée à l'unanimité**

## **17. LEVÉE DE LA SÉANCE**

---

Les sujets à l'ordre du jour étant épuisés.

2021-07-11 **IL EST PROPOSÉ**

**ET RÉSOLU** à l'unanimité des conseillers et de la mairesse.

**DE DÉCLARER** la séance levée à 20h55.

**Adoptée à l'unanimité**

---

Linda Gagnon,  
Maire

---

Christian Genest  
Directeur général